外国自然科学哲学资料选辑

第一輯

上　　册

（内部讀物）

China需要全本请访问 www.ertongbook.com

2 021 7272 7

外国自然科学哲学資料选輯

第 一 輯

上 册



本书是供內部参考用的，写文章引用时务請核对原文，并在注明出处时用原著版本。

外国自然科学哲学資料选輯

第 一 輯

上 册

«哲学研究»編輯部編

*

上 海 人 民 出 版 社 出 版
（上 海 紹 兴 路 54 号）
1966 年 7 月第 1 版
1966 年 7 月上海第 1 次印刷

統一书号：2074・341　　定价：3.30 元

China

編者說明

本书是«外国自然科学哲学資料选輯»第一輯的第一部分(«苏联自然科学哲学領域思想动向的历史資料» 1953—1963 年部分)。

这一部分共收入反映苏联該时期自然科学哲学問題研究工作領导思想动向的資料 92 篇。其中包括:苏联学术界領导人物的有关言論 18 篇;苏联重要报刋的有关社論和編輯部文章 18 篇;全苏性有关会議的决議、报告和会議报道 18 篇;有关自然科学哲学問題的若干爭論、事件和其他动态的資料 24 篇;以及其他重要論文 14 篇。另外,还收入了同一时期东欧国家的 12 篇有关資料,西德的一篇資料和法国共产党"理論家"的一篇文章,做为这一部分的附录。

本輯第二部分,将收入自 1925 年起至 1952 年末苏联自然科学哲学領域思想动向的有关資料。

本书系內部讀物,公开引用譯文时,不得引用本书名,請仍用原著书名和版本,并請复查原文。

这一輯資料是由中国科学院哲学研究所自然辯証法組負責編輯的。由于我們力量有限,本书在选材、翻譯和編輯等方面,可能有不少缺点,敬希讀者指正。

«哲学研究»編輯部

1965 年 3 月

China

目　录

反对对现代物理学理論的无知的批判 ……B. A. 福克（1）
为现代物理学的唯物主义而斗爭 ……A. A. 马克西莫夫（12）
相对論討論的总結……苏联《哲学問題》編輯部（28）

什么是控制論？……〔捷〕A. 柯尔曼（35）
控制論的若干基本特征
……C. Л. 索波列夫 А. И. 基托夫 А. А. 良普諾夫（44）

物种与物种形成問題討論的若干結論及其今后
的任务 ……《植物学杂志》編輯部（48）
物种与物种形成爭論中的几个哲学問題 …… Г. В. 普拉托諾夫（65）

科学和生活 ……《共产党人》杂志社論（82）
論科学中的批評、革新精神和教条主义 ……C. Л. 索波列夫（87）
科学中的学派 ……И. 克努年茨 Л. 祖布柯夫（92）

物理学哲学問題会議述評 ……M. Э. 奥密里扬諾夫斯基（98）
創造性地研究辯証唯物主义問題 ……《哲学問題》杂志社論（104）
苏联科学院 1954 年科学工作基本总結 ……A. B. 托普契也夫（112）
哲学科学的迫切問題 ……《共产党人》杂志編輯部（114）
关于苏联科学院哲学研究所的科学研究工作
…… 《哲学問題》杂志編輯部（122）

*　　*　　*

需要全本请访问 www.ertongbook.com
China

从苏联共产党第二十次代表大会决議看苏联科学院的
任务 ……A. H. 涅斯米扬諾夫（127）
研究辯証唯物主义和现代自然科学問題的任务
…… M. Э. 奧密里扬諾夫斯基（130）
苏联科学院工作的主要方向 ……A. H. 涅斯米扬諾夫（142）
进一步改善苏联科学院的工作 ……A. B. 托普契也夫（149）
关于自然科学哲学問題的研究 ……《哲学問題》杂志社論（152）
辯証法与科学……A. 阿历山大罗夫（175）
共产主义建設和科学……A. 托普契也夫（193）

关于物理学危机問題 ……C. T. 梅留兴（200）
目前时期在資本主义社会中是否还存在物理学
危机 ……Я. Ф. 阿斯基納捷（211）

为生物学中的唯物主义而斗爭 ……T. Д. 李森科（220）
論苏联生物学的若干問題 ……《植物学杂志》編輯部（237）
論农业生物学并批判《植物学杂志》的錯誤
立场 ……《眞理报》編輯部（247）

1958 年召开的全苏自然科学哲学問題会議
苏联科学院院长 A. H. 涅斯米扬諾夫的开幕詞 ……（253）
苏联科学院副院长 П. H. 費多謝也夫的結束語 ……（257）
会議决議：关于自然科学中哲学問題的研究任务 ……（269）
加强自然科学和哲学的联盟 ……《哲学問題》杂志社論（273）

研究列宁的哲学遺产是我們最重要的任务 ……M. 米丁（295）
列宁的《唯物主义和經驗批判主义》是现时代最伟大的哲学
著作 ……M. 米丁（309）
马克思和自然科学 ……A. 柯尔曼（316）

共产主义与科学 ……«哲学問題»杂志社論（322）
把哲学研究提高到共产主义建設新任务的
水平 ……«哲学問題»杂志社論（326）
列宁和科学 ……A. B. 托普契也夫（332）
列宁与自然科学 ……C. Л. 索波列夫（341）
关于 F. 亥尔涅克«对爱因斯坦致马赫的一封信
的評注» ……M. Э. 奥密里扬諾夫斯基（354）
技术进步和資本主义的腐朽 ……H. 高茲涅尔（359）
列宁和反对现代实証主义的斗爭 ……M. 米丁（367）
科学的进步和哲学研究的任务 ……M. 米丁（372）
哲学和现代科学知識……П. 費多謝也夫（374）

苏联科学院主席团关于继續改进苏联科学院学术机关哲学
（方法論）討論会活动的决議 ……（379）
苏联科学院哲学討論会的工作
……H. Т. 阿布拉莫娃 Э. П. 安得列也夫（383）
自然科学哲学問題学术委員会活动簡訊 ……Б. М. 塔什可夫（389）
关于现代自然科学哲学問題討論会的工作 …В. Б. 奥尔珊斯基（394）
自然科学哲学問題学术委員会会議
…… И. Д. 安得列也夫 И. И. 約諾夫（403）
全苏高等学校工作者会議对大学哲学工作問題的討論
情况 ……C. И. 普魯日宁（410）

* * *

苏共第二十二次代表大会和苏联哲学的
任务 ……«哲学問題»杂志社論（412）
苏共第二十次代表大会以后苏联哲学发展的某些
問題 ……A. Ф. 奥庫洛夫（419）
列宁的战斗唯物主义綱領正在发揮作用
…… «哲学科学»杂志社論（422）

苏共第二十二次代表大会和哲学領域内科学研究
工作的任务 ……II. H. 費多謝也夫（429）
苏共第二十二次代表大会和马克思列宁主义哲学
領域内的科学工作任务 ……M. 米丁（432）
辯証方法和部门科学方法的关系 ……Г. А. 波德克雷托夫（439）
哥本哈根学派物理学家們在哲学上的
演化 ……M. Э. 奥密里扬諾夫斯基（442）
«哲学問題»杂志編輯部邀請美国科学家鮑林教授座談
記录 ……（457）

科学的未来 ……II. Л. 卡皮查（464）
II. Л. 卡皮查与 Б. М. 凱德洛夫在 1962 年 2 月苏联
科学院年会上的发言 ……（474）
理論、經驗、实践 ……II. Л. 卡皮查（476）
附：〔美〕H. 施瓦茨：苏联一科学家譴責马克思
主义者 ……（478）
伽德納尔：苏联的科学家們（致«紐約时报»
編輯部）……（480）
和平共处并不意味着削弱意識形态的斗爭
……苏联«共产党人»杂志編輯部（481）
II. Л. 卡皮查院士說：H. 施瓦茨歪曲眞理……（483）
来自«紐約时报»的“井下放毒者”……И. 索勃科（485）
再論哲学家和自然科学家的联盟
……«哲学問題»杂志社論（488）

1962年 5 月召开的全苏高級神經活动生理学与心理学哲学問題会議
苏联科学院副院长費多謝也夫的开幕詞 ……（496）
苏联科学院副院长費多謝也夫的总結发言 ……（504）
物质的和观念的 ……M. 米丁（506）

关于全苏高級神經活动生理学与心理学哲学問題会議的
总結 ……«哲学問題»杂志編輯部 (514)

控制論哲学問題理論会議决議 …… (519)

1962 年 10 月苏联科学院討論社会科学发展問題的全会
苏联科学院院长 M. B. 凱尔迪什的开幕詞 …… (522)
Л. Ф. 伊利切夫的报告:社会科学和共产主义 …… (525)
会議上的若干发言(A. Л. 阿历山大罗夫、H. H. 謝苗
諾夫、П. H. 費多謝也夫、M. Б. 米丁、П. Ф. 尤金、
Б. M. 凱德洛夫等人) …… (538)
会議决議: 在大規模共产主义建設条件下发展社会科学
的任务 …… (547)

建立共产主义物质技术基础的重要步驟
…… «哲学問題»杂志社論 (551)
威廉斯的草田輪作制在方法論上是沒有根据的
…… Э. B. 居魯索夫 (556)

基本粒子与场的物理学哲学問題会議
乌克兰科学院副院长 B. M. 格魯什柯夫的开幕詞 …… (558)
会議决議 …… (562)

1963 年 10 月苏联科学院主席团召开的討論自然科学与
社会科学方法論的会議
苏联科学院院长 M. B. 凱尔迪什的讲話: 科学的最高
成就——为改造自然界創造可能性 …… (564)
Л. Ф. 伊利切夫的报告:自然科学和社会科学的方法論
問題 …… (569)

苏联科学院主席团扩大会議对伊利切夫报告的討論 …… (601)
苏联科学院主席团决議 …… (606)

把一切科学力量献給共产主义建設事业 ……M. B. 凱尔迪什 (609)
对自然科学中的唯心主义进行批判的列宁主义
原則 …… Л. 巴瑞諾夫 M. 斯卢茨基 (614)
提高科学对形成共产主义世界观的作用 ……M. B. 凱尔迪什 (624)
科学与思想生活 ……П. Н. 費多謝也夫 (626)
现代自然科学认識的特征 ……B. 西佛洛夫 И. 諾維克 (637)
提高党的思想工作和在高等学校中发展哲学科学的
問題 ……《哲学科学》杂志社論 (650)
从物理学到哲学和从哲学到物理学 ……Г. Б. 日丹諾夫 (656)
迎接辯証唯物主义会議 ……《哲学問題》杂志編輯部 (659)
方法論討論会工作簡訊 ……H. T. 阿布拉莫娃 (665)

附录:

哲学帮助过现代自然科学解决它的問
題嗎? ……〔德〕R. 哈弗曼 (671)
科学的正路与邪道 ……〔德〕A. 柯辛 (683)
"19 世紀和 20 世紀德国自然科学中的进步哲学传統"
会議中关于批判哈弗曼的材料 ……〔德〕F. 韦尔施 (696)
民主德国学术界討論社会主义社会中自然科学的地位
問題 …… (697)
《物理月报》編輯部同玻恩、弗格尔的座談…… (700)

关于相对論的几点意见(摘录)……〔波〕L. 英費尔德 (705)
为了科学的尊严 ……〔波〕L. 英費尔德 (710)
科学的自由和僵化 ……〔波〕L. 英費尔德 (716)
哲学的黃昏 ……記者 K. 那絲土兰卡 (719)

China

我对爱因斯坦的回忆(摘录)……〔波〕L. 英費尔德 (724)

矛盾的物质基础及其在思維中的反映 ……〔捷〕A. 柯尔曼 (727)
反对我們哲学中的教条主义 ……〔捷〕A. 柯尔曼 (745)
关于教条主义和世界可知性 ……〔捷〕J. 别拉涅克 V. 特魯斯迪 (755)
共产党人哲学家的任务和对斯大林的哲学錯誤的
批判 ……〔法〕R. 伽罗第 (771)

苏联有关自然科学哲学問題的論文目录(1953 年—
1963年部分)…… (811)

需要全本请访问 www.ertongbook.com
China

反对对现代物理学理論的无知的批判

B. A. 福　克

斯大林在1946年提出的，关于在最近时期內不仅要赶上，而且要超过国外科学成就的必要性的指示，对物理学来說是特别重要的。

两门20世紀創立的物理学理論：相对論和量子理論，目前在最迫切的物理学研究中处于主导地位。这两门理論都具有首要的原則性的意义。它們在大量的实驗材料中被光輝地証明了，并且可以对一系列新的物理学現象和規律作出非常重要的和完全合理的預言。同时，由于我們知識的迅速积累，在所謂基本粒子和超高能物理学領域里，概括和进一步发展物理学理論的任务已經急剧地成熟了。必須把物理学理論提到新的更高的水平，因为現代理論的框框对于正在发現的現象領域来說将会变得很狹窄。苏联物理学家們应該集中自己的力量，依靠相对論和量子力学，并且推广这些理論，重新使被发現的現象为技术服务，为超过正在猛烈发展的外国物理学服务。

相对論和量子理論正确地反映了客观現实，同时又是辯証唯物主义基本原理很好的証明。它們丰富了我們对于按其属性来說是不可穷尽的运动着的物质的认識，也丰富了我們对于空間、时間属性以及它們和物质的有机联系的认識。

近几十年来，資产阶級哲学家和物理学家費尽心机企图以唯心主义思想解释相对論和量子力学，并企图証明物理学中的新学說“不可避免地”导致否认我們周围世界的客观实在性或者产生对这种实在性的怀疑。遺憾的是他們的活动不仅在外国，而且在我們这里也带来了一定的后果。

我国某些哲学家，正如我們将要看到的，相信现代物理学是以唯心主义哲学观点为基础的。这是不对的，尽管列宁曾經預言过，“这些教授們虽然在化学、历史、物理等专门領域內能够写出极有价值的作品，可是一旦談到哲学問題的时候，他們中間任何一个人（这里所指的是資产阶級学者——福克注）所說的任何一句話都不可相信”①。

现在在我們的哲学家們面前摆着一个头等重要的任务——从唯一科学的辯証唯物主义立场出发正确地分析和解释现代物理学理論。

必須把唯心主义的用語和哲学上的曲解从正确的物理学理論中清除出去，并以此为科学的进一步发展开辟道路。

为了对现代物理学理論进行哲学分析，并給它們以正确的、唯物主义的解释，当然首先应該认識和了解它們的基本內容。

可惜，我国某些哲学家在着手这項任务时却不能費心研究一下物理学，对它常常表現出十足的无知，同时把自己的任务只是归結为籠統地把整个现代物理学指責为唯心主义。他們至多只承认物理学理論中个别的和局部的原理的正确性，而不理解只有完整的、系統的理論才是每一項研究工作的有效武器。他們还不懂得，当宣布新物理学为唯心主义时，就同时把在現代物理学理論的基础上获得的卓越成就看成了唯心主义的功績，尽管这些不以它們作者的主观的哲学观点为轉移的理論是眞正深刻的唯物主义的理論。最后他們不懂得，由于否认现代物理学，从而在客观上他們企图削弱的不仅是我国的科学，而且是我国的技术。

最近，我国某些研究物理問題的哲学家也集中力量攻击相对論。

这些攻击的直接原因是相对論創始人爱因斯坦的哲学观点，这些观点可以表述为唯心主义的（马赫主义的）。

爱因斯坦同其它許多站在唯心主义哲学立场上但又不得不經常

---

① 《列宁全集》第14卷，人民出版社1961年版，第362页。

同客观事实打交道的自然科学家一样，他的科学-哲学见解是非常不彻底的。当他想讲述自己的哲学“信仰”时，他就提出了最标准的哲学唯心主义的公式。例如，他写道“感官的知觉及其回忆、表象、感觉以不同的順序在我們心灵的感受的舞台上走来走去。和心理学不同，物理学只直接研究感官的知觉和对它們之間的联系的认識。[1] 爱因斯坦和马赫一样认为我們的感觉的协調是科学的对象，同时认为科学规律不是存在于我們之外的不以我們为轉移的自然规律的反映，而只是对于协調我們的感觉来說合适的概念体系。

爱因斯坦在自己的哲学論断中坚持这种观点。而当事情牵涉到物理学及其原理的具体表述时，爱因斯坦实际上是象唯物主义者那样来論述的。正如我們下面将看到的，爱因斯坦提出和奠定了相对論的以下两个原理：1)匀速运动的相对性原理；2)在眞空中光速不变原理。不容怀疑，这两个原理，以及与此有关的整个相对論都是反映客观现实的自然界的眞正规律。不抱成见的人都难于理解，意識到这两条原理的重要性并能够在它們的基础上建立无可指責地严整的、无可怀疑地正确的物理学理論的学者在自己的哲学論断中会成为如此无能为力的和不彻底的人。

爱因斯坦錯誤的哲学立场絲毫不涉及相对論的实质，但它可能影响这一理論的闡述并使之难以理解。

爱因斯坦往往在主观意义上，即在“我知道了”的意义上来解释“經驗”这一概念。但是当爱因斯坦談論到物理学时，他多半是在借助于观察或者专门設置的实驗所确定的客观事实的意义上不声不响地采取这一概念的唯物主义解释。

当爱因斯坦企图从哲学角度来考察空間和时間概念时，他的論述是如此不彻底。爱因斯坦企图从借助于时钟所精确化了的持續性的主观感觉出发，来引进时間的概念。在引进空間概念的时候把某些观察者对它的测量当成第一性的。

---

① 《富兰克林学院杂志》1936 年第 221 卷第 314 页。

这些合乎马赫和彭加勒精神的論断不仅对于論述相对論沒有必要，而且直接妨碍着对它的正确理解。实际上相对論是建立在研究和概括运动物体的电动力学规律的基础上的。爱因斯坦在1905年所写的，第一次提出相对論的經典著作被称为《运动物体的电动力学》。在爱因斯坦后来的把相对論运用于引力論方面的著作中，确定了物质对空間和时間性质的影响，同作者的愿望相反，証实了并具体化了辯証唯物主义的論点。按照辯証唯物主义的观点，空間和时間是物质存在的形式。

这篇文章的篇幅不允許我們对于同爱因斯坦引力論有关問題(加速度的本质、宇宙学等問題)的观点进行批判的分析。我們也将不涉及爱因斯坦的政治观点。现在我們感到兴趣的是将物理学家的爱因斯坦和哲学家的爱因斯坦进行比較。我們得到的結論是：上面引用过的列宁关于資产阶級学者的評价对爱因斯坦是完全适用的，不論資产阶級学者們在专业上的成就多大，他們在哲学領域里則是不可相信的。

資产阶級学者經常利用爱因斯坦的哲学言論来"論証"和保卫唯心主义。因此批判爱因斯坦的这些观点是非常重要的，也是苏联哲学家和物理学家的直接义务。这种批判应該为同資产阶級意識形态的影响作斗爭的事业服务。

但是，可惜我国相当多的哲学家在对相对論作者的哲学观点給予打击的同时，也宣告相对論本身是唯心主义的和反科学的。

这一点无論如何是不正确的。

相对論无疑是先进的科学理論，是辯証唯物主义的光輝的証明。相对論(我們这里指的是所謂狹义相对論)，在二十世紀初，由于需要概括这样一些实驗事实而产生，这些事实是在研究接近光速的高速运动中确立的。现在它已被如此精确地建立起来了，正如我們在中学里学习的欧几里得几何学应用于现实物理空間一样的准确。誠然，相对論的准确性不是絕对的，但是无論如何它是非常伟大的。

正如我們提到的作为相对論基础的两个原理，它們是从物理学

各个領域里的大量实驗事实中概括出来的。

第一条原理叫做“相对性原理”。它的內容簡单归結为作为整体的封閉的物质系統的匀速直綫运动不影响系統內部所发生的过程。必須指出，“相对性原理”的称呼以及后来被沿用为对整个理論(即“相对論”)的称呼和彼此作相对运动的体系的运动是有联系的。也許，这个名称还不令人滿意，但是它与哲学上的相对主义，即断定我們的知識仿佛只能是有条件的和相对的，具有純粹的主观特征的相对主义沒有任何共同之处。爱因斯坦的相对性原理是古典力学里的伽里略的相对性原理的推广，科学上知道这条原理已經有三百多年的历史了。

第二条原理叫做“光速不变原理”，它的內容是光速不依賴于光源是靜止的还是运动的。

按照相对論的說法，一切物理学定律的表述应当滿足于这两条原理。否則，后者将和空間、时間的屬性相矛盾。这些原理的数学表述是由所謂“洛仑茲变換”給出的。

当运动物体的速度同每秒钟 30 万公里的光速可以比較时，即运动物体以极大的速度运动时，相对論所确定的运动規律与古典力学規律之間的区别就变得重要了。現代物理学和一系列新技术部门恰恰是同这种等級的速度有关系的。列宁早在 1909 年就指出过，“……新物理学是极迅速的实在运动的模写”① 。由此可见，相对論的重要性是非常明显的，如果沒有它的話，在科学和技术的这些領域內要想获得成就是絕不可能的。

特别重要的是相对論导致我們关于空間和时間概念的改变，使我們在研究新領域內的現象时深刻地认識到它們之間的相互联系。由相对論所引起的我們对空間和时間概念的改变，当然在任何情况下也可能导致否定它們的客观现实性。列宁教导我們說：“正如关于物质的构造和运动形式的新科学知識的可变性并沒有推翻外部世界

---

① 《列宁全集》第 14 卷，人民出版社 1961 年版，第 280 页。

的客观实在性一样，人类的时空观念的可变性也沒有推翻空間和时間的客观实在性”①。

从哲学观点看来，正如刚才已經着重指出过的，相对論是辯証唯物主义的光輝例証，其中包括它的下面这个原理，即物质、运动、空間彼此之間是有机地联系着的，它們的統一性由世界的物质統一性所制約。

相对論在研究高速运动的基础上揭示了新的至今还不知道的空間、时間的属性。

同时資产阶級哲学家和某些物理学家断言，似乎在相对論里空間和时間失去了自己的客观实在性，似乎它們只不过是“知覚现象的方式”。沒有什么比这种解释更加錯誤的了。

首先，必須严格划分客观的（指存在于我們以外的客观实在性的意思）和絕对的（指不以这种或那种外界条件和关系为轉移的意思）之間的关系。为了反映客观的实在性既要运用絕对性的概念，也要运用相对性的概念。这一点在相对論里做到了。②

相对論在指出了一系列从前被认为是絕对的概念的相对性以后，同时引入了新的絕对概念。关于这一点相对論的大多数批評者都忘記了。例如，在古典电动力学中大家都知道，电磁场划分为电场和磁场是相对的。任何一个哲学家不想在这一点上寻找唯心主义，即永磁鉄的純磁场在相对于磁鉄运动的系統里表现为磁场和电场的总和。场的这种相对性已經明显地在小速度的情况下表现出来了，因此，很早就被研究过并习以为常了。

这些事实很自然地从相对論里得出来，并且相对論也闡明了統一的电磁场的哪一些特征不取决于参考系統的选擇。

从相对論里所得出的一切可供观察的結果及在它們的基础上对

---

① 《列宁全集》第 14 卷，人民出版社 1961 年版，第 179 页。

② 因此必須指出，“相对論”的名称本身是极不恰当的，因为它只着重指出了理論的一个方面，尽管在相对論里除相对性概念之外还研究絕对性概念。因此，更正确一点說把这一理論叫做“空間和时間理論”是再正确不过了——福克。

需要全本请访问 www.ertongbook.com